

# WALLI N USB OUTLET

FGWU-021

EN | PL | DE | FR | NL | NO | SV | DA



manuals.fibaro.com/walli-usb

**Read the full manual before attempting to install the device!**

For full instruction manual and technical specification please visit our website.

**Przeczytaj pełną instrukcję przed przystąpieniem do montażu urządzenia!**

Pełną instrukcję i specyfikację techniczną znajdziesz na naszej stronie internetowej.

**Lesen Sie vollständige Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät installieren!**

Für eine vollständige Bedienungsanleitung und Spezifikationen besuchen Sie unsere Website.

## FIBARO®

HOME INTELLIGENCE

### ENGLISH

<b>Specifications</b>	
Power supply: Outputs:	110-230V~ 50/60Hz <p>2x USB type A <p>5V<sup>==</sup>, max. 2.4A total</p></p>
Operating temperature: Ambient humidity:	0–40°C <p>0–90% RH</p>
For installation in boxes:	without condensation <p>Ø = 60mm, depth ≥ 40mm</p>

### ⚠ Warnings

Failure to observe recommendations included in this manual may be dangerous or cause a violation of the law.

The device is designed to operate in home electrical installation. Faulty connection or use may result in fire or electric shock.

All works on the device may be performed only by a qualified and licensed electrician. Observe national regulations.

Any maintenance introducing changes into the

### POLSKI

<b>Dane techniczne</b>	
Zasilanie: Wyjścia:	110-230V~ 50/60Hz <p>2x USB typ A <p>5V<sup>==</sup>, maks. 2,4A łącznie</p></p>
Temperatura pracy: Wilgotność otoczenia: Do instalacji w puszkach:	0–40°C <p>0–90% wilgotności względnej bez kondensacji</p> <p>Ø = 60mm, gt. ≥ 40mm</p>

### ⚠ Ostrzeżenia

Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może być niebezpieczne lub stanowić naruszenie obowiązujących przepisów.

Urządzenie jest przeznaczone do pracy w domowej instalacji elektrycznej. Błędne podłączenie lub użytkowanie może skutkować pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.

Wszelkie prace związane z montażem urządzenia może wykonywać tylko osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje lub uprawnienia.

Wszelkie prace mające na celu zmianę konfigura-

### DEUTSCH

<b>Spezifikationen</b>	
Netzteil: Ausgänge:	110-230V~ 50/60Hz <p>2x USB Typ A <p>5V<sup>==</sup>, max. 2,4A insgesamt</p></p>
Betriebstemperatur: Luftfeuchtigkeit:	0–40°C <p>0–90% rF ohne Kondensation</p>
Zum Einbau in Unterputzkästen:	Ø = 60mm, Tiefe ≥ 40mm

### ⚠ Hinweise

Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Empfehlungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften und Gesetze verstoßen.

Das Gerät ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. Ein fehlerhafter Anschluß oder unsachgemäße Verwendung kann zu einem Stromschlag oder Feuer führen.

⚠ Alle Arbeiten am Gerät dürfen nur von einem qualifizierten und zugelassenen Elektriker ausgeführt werden. Landesvorschriften sind zu beachten.

Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, kann an den Klemmen Spannung anliegen. Jede Wartung,

<b>FRANÇAIS</b>	
<b>Caractéristiques techniques</b>	
Alimentation: Serties:	110-230V~ 50/60Hz <p>2x USB type A <p>5V<sup>==</sup>, max 2.4A total</p></p>
Température de fonctionnement: Humidité ambiante:	0–40°C <p>0–90% d’humidité relative sans condensation</p>
Pour installation dans des boîtiers:	Ø = 60mm, profondeur ≥ 40mm
<b><span>⚠</span> Avertissements</b>	
Le non-respect des instructions contenues dans le manuel peut être dangereux ou constituer une violation des réglementations applicables. L'appareil est conçu pour fonctionner dans une installation électrique domestique. Une connexion ou une utilisation incorrecte peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Tout travail lié à l'installation de l'appareil ne peut être effectué que par une personne ayant les qualifications ou les autorisations appropriées.	
<b>Installation de base de l'appareil</b>	
1. Enlevez les couvercles avant. 2. Dénudez 9-10,5mm de fils. 3. Raccordez le fil de phase à la borne L et le fil neutre à la borne N 4. Placez l'appareil avec le cadre de montage dans une boîte et fixez-le avec des griffes et des vis. 5. Installez les couvercles avant sur l'appareil.	

### NEDERLANDS

<b>Technische specificaties</b>	
Voeding: Uitgangen:	110-230V~ 50/60Hz <p>2x USB type A <p>5V<sup>==</sup>, max. 2,4A totaal</p></p>
Bedrijfstemperatuur: Luchtvochtigheid:	0–40°C <p>0–90% relatieve vochtigheid zonder condensatie</p>
Voor installatie in contactdozen:	Ø = 60mm, diepte ≥ 40mm

### ⚠ Waarschuwingen

Het niet naleven van de aanbevelingen in deze handleiding kan gevaarlijk zijn of een overtreding van de wet veroorzaken.

Het apparaat is ontworpen voor gebruik in elektrische installaties thuis. Verkeerde aansluiting of gebruik kan brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

Alle werkzaamheden met betrekking tot de montage van het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door iemand met de juiste kwalificaties of bevoegdheid.

Zelfs als het apparaat is uitgeschakeld, kan er

### NORSK

<b>Teknisk spesifikasjon</b>	
Strøm: Utganger:	110-230V~ 50/60Hz <p>2x USB type A <p>5V<sup>==</sup>, totalt maks. 2,4A</p></p>
Temperaturområde: Luftfuktighet:	0–40°C <p>0–90% relativ fuktighet uten kondens</p>
Til montering i veggbokser:	Ř = 60mm, dy. ≥ 40mm

### ⚠ Advarsler

Manglende ivaretagelse av anbefalingene beskrevet i bruksanvisningen kan medføre fare eller brudd på gjeldende lov.

Apparatet er beregnet for tilkobling til elektrisk anlegg i boliger. Feil tilkobling eller bruk kan medføre brann eller elektrisk støt.

Alt arbeid med montering av apparatet skal kun utføres av kvalifisert og autorisert personell.

### SVENSKA

<b>Tekniska uppgifter</b>	
Elförsörjning: Utgångar:	110-230V~ 50/60Hz <p>2x USB typ A <p>5V<sup>==</sup>, högst 2,4A totalt</p></p>
Arbetstemperatur: Omgivningsfuktighet:	0–40°C <p>0–90% av relativ icke-kondenserande fuktighet</p>
Monteras i dosor:	Ø = 60mm, djup ≥ 40mm

### ⚠ Varningar

Att inte följa rekommendationerna i instruktionen kan vara farligt eller strida mot gällande föreskrifter.

Anordningen är avsedd för användning i elinstallationer i hem. Fel anslutning eller användning kna leda till en brand eller elolycka.

Samtliga montagearbeten får endast utföras av en därtill kvalificerad person.

För att ändra anslutningsinställningar ska nätspänningen frånkopplas med hjälp av en frän-

Tous les travaux visant à modifier la configuration des connexions doivent toujours être effectués après la déconnexion de la tension secteur au moyen du disjoncteur / fusible situé dans le circuit.

Ne branchez pas les appareils qui ne sont pas conformes aux spécifications ou aux normes de sécurité.

N'exposez pas l'appareil à l'humidité, à l'eau ou à d'autres liquides. Ne pas utiliser dans les salles de bain et autres pièces très humides.

Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Ne pas utiliser à l'extérieur! Ce produit n'est pas un jouet. Gardez hors de portée des enfants et des animaux.

<b>Installation de base de l'appareil</b>
1. Enlevez les couvercles avant. 2. Dénudez 9-10,5mm de fils. 3. Raccordez le fil de phase à la borne L et le fil neutre à la borne N 4. Placez l'appareil avec le cadre de montage dans une boîte et fixez-le avec des griffes et des vis. 5. Installez les couvercles avant sur l'appareil.

spanning op de klemmen aanwezig zijn. Alle werkzaamheden aan de configuratie van verbindingen moeten altijd worden uitgevoerd na het ontkoppelen van de netspanning door middel van de stroomonderbreker / zekering in het circuit.

Sluit geen apparaten aan die niet voldoen aan de technische specificaties of relevante veiligheidsnormen.

Stel dit product niet bloot aan vocht, water of andere vloeistoffen. Niet gebruiken in badkamers en andere ruimtes met hoge luchtvochtigheid.

Dit product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik niet buiten!

Dit product is geen speelgoed. Houd het uit de buurt van kinderen en dieren!

### Basisactivering van het apparaat

- Verwijder de afdekplaat.
- Strip 9-10,5mm isolatie van de kabels.
- Verbind de spanningskabel met de L-aansluiting en de neutrale kabel met N-klem.
- Plaats het apparaat met het montageframe in de montageodoos en zet het vast met montageklauwen en schroeven.
- Plaats de afdekplaat op het apparaat.

<b>Teknisk spesifikasjon</b>	
Strøm: Utganger:	110-230V~ 50/60Hz <p>2x USB type A <p>5V<sup>==</sup>, totalt maks. 2,4A</p></p>
Temperaturområde: Luftfuktighet:	0–40°C <p>0–90% relativ fuktighet uten kondens</p>
Til montering i veggbokser:	Ř = 60mm, dy. ≥ 40mm

Ethvert arbeid med endring av koblingskonfigurasjonen skal alltid utføres i strømløs tilstand (bruk en strømbryter i den elektriske kretsen).

Apparatet som ikke innfrir spesifikasjonene eller gjeldende sikkerhetsregler, må ikke tilkobles. Utsett ikke apparatet for fukt, vann eller andre væsker. Bruk ikke apparatet på baderom og andre rom med høy luftfuktighet.

Produktet er beregnet kun for innendørs bruk. Det må ikke brukes utendørs!

Produktet er ikke et leketøy. Hold utenfor rekkevidde for barn og dyr.

<b>Grunnleggende installasjon</b>
1. Ta av frontdekslene. 2. Fjern 9-10,5mm med isolasjon fra kablene. 3. Koble faseleder til L-klemme og nøytralleder til N-klemme. 4. Plasser apparatet med monteringsrammen i veggboksen og fest med festehaker og skruer. 5. Sett frontdekslene på plass igjen.

<b>SVENSKA</b>	
<b>Tekniska uppgifter</b>	
Elförsörjning: Utgångar:	110-230V~ 50/60Hz <p>2x USB typ A <p>5V<sup>==</sup>, högst 2,4A totalt</p></p>
Arbetstemperatur: Omgivningsfuktighet:	0–40°C <p>0–90% av relativ icke-kondenserande fuktighet</p>
Monteras i dosor:	Ø = 60mm, djup ≥ 40mm

### ⚠ Varningar

Att inte följa rekommendationerna i instruktionen kan vara farligt eller strida mot gällande föreskrifter.

Anordningen är avsedd för användning i elinstallationer i hem. Fel anslutning eller användning kna leda till en brand eller elolycka.

Samtliga montagearbeten får endast utföras av en därtill kvalificerad person.

För att ändra anslutningsinställningar ska nätspänningen frånkopplas med hjälp av en frän-

- Ta av de främre höljena.
- Isolera 9-10,5mm ledningar.
- Anslut fasledningen till L-klämman och den neutrala ledningen till N-klämman
- Placera anordningen med monterageramen i dosan och säkra den med monteringsklor och skruvar.
- Montera de främre höljena på anordningen.

<b>DANSK</b>	
<b>Tekniske data</b>	
Strømforsyning: Udgang:	110-230V~ 50/60Hz <p>2x USB type A <p>5V<sup>==</sup>, maks. 2,4A ialt</p></p>
Arbejdstemperatur: Omgivelsernes fugtighed: Til montering i installationsdåser:	0–40°C <p>0–90% relativ fugtighed uden kondensation</p> <p>Ø = 60mm, dybde ≥ 40mm</p>
<b><span>⚠</span> Advarsel</b>	
Manglende overholdelse af anbefalinger i instruktionen kan medføre fare eller være en overtrædelse af gældende forskrifter. Udstyret er beregnet til anvendelse i privat elinstallation. Føjagtig forbindelse eller anvendelse kan medføre brand eller elektrisk stød. Enhver form for arbejde med montering af enheden må kun udføres af personer, som har de nødvendige kvalifikationer eller autorisationer. Enhver form for arbejde med ændring af konfi-	
<b>ENGLISH – WARRANTY TERMS AND CONDITIONS</b>	

- FIBAR GROUP S.A. with its registered office in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register maintained by the District Court for Poznań-Nowe Miasto and Wilda in Poznań, VIII Commercial Division of the National Court Register (KRS) under number: 533265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, share capital PLN 1,182,100 paid in full, other contact information is available at: www.fibaro.com (hereinafter „the Manufacturer”) guarantees that the device sold (hereinafter „the Device”) is free from material and manufacturing defects.
2.The Manufacturer shall be responsible for malfunctioning of the Device resulting from physical defects inherent in the Device that cause its operation to be incompatible with the specifications within the period of:
- 24 months from the date of purchase by the consumer,
- 12 months from the date of purchase by a business customer (the consumer and business customer are further collectively referred to as „Customer”).
3. The Manufacturer shall remove any defects revealed during the guarantee period, free of charge, by repairing or replacing (at the sole discretion of the Manufacturer) the defective components of the Device with new or regenerated components. The manufacturer reserves the right to replace the entire Device with a new or regenerated device. The Manufacturer shall not refund money paid for the device.
4. Under special circumstances, the Manufacturer may replace the Device with a different device most similar in technical characteristics.
5. Only the holder of a valid warranty document shall be entitled to make claims under guarantee.
6. Before making a complaint, the Manufacturer recommends using the telephone or online support available at https://www.fibaro.com/support/.
7. In order to make a complaint, the Customer should contact the Manufacturer via the email address given at https://www.fibaro.com/support/.
8. After the complaint has been properly filed, the Customer will receive contact details for the Authorized Guarantee Service („AGS”). The customer should contact and deliver the Device to AGS. Upon receipt of the Device, the manufacturer shall inform the customer of the return merchandise authorization number (RMA).
9. Defects shall be removed within 30 days from the date of delivering the Device to AGS. The guarantee period shall be extended by the time in which the Device was kept by AGS.
10. The faulty device shall be provided by the Customer with complete standard equipment and documents proving its purchase.
11. The cost of transporting the Device in the territory of the Republic of Poland shall be covered by the Manufacturer. The costs of the Device transport from other countries shall be covered by the Customer. For unjustified claims, AGS may charge the Customer with costs related to the case.
12. AGS shall not accept a complaint claim when:
- the Device was misused or the manual was not observed,
- the Device was provided by the Customer incomplete, without accessories or nameplate,

⚠ **WEEE Directive Compliance:** Device labelled with this symbol should not be disposed with other household wastes. It shall be handed over to the applicable collection point ♻ for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

### POLSKI – WARUNKI GWARANCJI

- nieważnego dokumentu gwarancyjnego oraz braku dowodu zakupu.
- Gwarancja jakości nie obejmuje:
  - uszkodzeń mechanicznych (pęknięcia, złamania, przecięcia, przetarcia, fizyczne odkształcenia spowodowane udzieniem, upadkiem bądź zrucczeniem na sprzęcie innego przedmiotu lub eksploatacją niezgodną z przeznaczeniem Urządzenia określonym w instrukcji obsługi);
  - uszkodzeń wynikłych z przyczyn zewnętrznych np.: powodzi, burzy, pożaru, uderzenia pioruna, kłeszk zwoleń, trzęsienia ziemi, wojny, niepokojów społecznych, siły wyższej, nieprzewidywanych wypadków, kradzieży, zalania cieczą, wycieku baterii, warunków pogodowych; działania promieni słonecznych, piasku, wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury, zanieczyszczenia powietrza;
  - uszkodzeń spowodowanych przez nieprawidłowo działające oprogramowanie, na skutek ataku wirusa komputerowego, bądź nie stosowanie aktualizacji oprogramowania zgodnie z zaleceniami Producenta;
  - uszkodzeń wynikłych z przepięć w sieci energetycznej (nieodpowiedzialności za uszkodzenia w sieci energetycznej w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub z powodu przyłączenia innych produktów, których podłączenie nie jest zalecane przez Producenta;
  - uszkodzeń wywołanych pracą bądź składowaniem Urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach tzn. dużej wilgotności, zapylenia, zbyt niskiej (mroź) bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia. Szczegółowe warunki, w jakich dopuszczalne jest użytkowanie Urządzenia określa instrukcja obsługi;
  - uszkodzeń powstałych na skutek wykorzystywania akcesoriów niezalecanych przez Producenta;
  - uszkodzeń spowodowanych wadliwą instalacją elektryczną użytkownika, w tym zastosowaniem niewłaściwych bezpieczników;
  - uszkodzeń wynikłych z zaniechania przez Klienta czynności konserwacyjnych i obsługowych przewidzianych w instrukcji obsługi;
  - uszkodzeń wynikłych ze stosowania nieoryginalnych, niewłaściwych dla danego modelu części zamiennych i wyposażenia, wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieupoważnione;
  - usterek powstałych wskutek kontynuowania pracy niesprawnym Urządzeniem cz osprzętem.
- Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia elementów Urządzenia oraz innych części wymienionych w instrukcji użytkownika, w tym dokumentacji technicznej posiadających określony czas działania.
- Gwarancja na Urządzenie nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Klienta wynikających z rękojmi.
- Producent nie odpowiada za szkody w mieniu wyrządzone przez wadliwe Urządzenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty pośrednie, uboczne, szczególne, wynikowe lub za straty moralne, ani za szkody, w tym także między innymi za utraccone korzyści, oszczędności, dane, utratę pożytków, roszczenia stron trzecich oraz inne szkody wynikające lub związane z korzystaniem z Urządzenia.
- Zgodność z dyrektywą WEEE:** ♻ Urządzenia oznaczonego tym symbolem nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczenie użytego urządzenia do wyznaczonego punktu recyklingu.

gurationen af forbindelser bør kun udføres efter forudgående afbrydelse af strømforsyningen ved afbrydelse af sikringen/afbryderen for den aktuelle kreds.

Montér ikke enheden i strid med de tekniske specifikationer eller sikkerhedsnormer.

Udsæt ikke enheden for fugt, vand eller andre væsker. Anvend ikke på badeværelser eller andre rum med høj fugtighed.

Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug. Må ikke anvendes udendørs!

Dette produkt er ikke et legetøj. Hold udenfor børns og dyrs rækkevidde.

### Simplificeret montage af enheden

- Fjern den forreste afdækning.
- Afsolér 9-10,5mm af ledningssenderne.
- Tilslut fasekablet til L terminalen og nul kablet til N terminalen
- Placér enheden med monteragerammen i installationssåsen og monter med kløer og skruer.
- Montér den forreste afdækning på enheden.

## DEUTSCH – GARANTIEBEDINGUNGEN

1. FIBAR GROUP S.A. mit Sitz in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, eingetragen im Unternehmensregister des Nationalen Gerichtsregisters am Amtsgericht Poznań-Nowe Miasto und Wilda, 8. Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters unter der Nummer 553265, Steueridentifikationsnummer NIP 7811858097, statistische Nummer REGON: 301595664, Stammkapital 1.182.100 PLN, in voller Höhe eingezahlt; sonstige Kontaktangaben unter der Adresse www.fibaro.com (nachstehend: "Herstellere" genannt) erteilt Garantie, dass das verkaufte Gerät („Gerät“) frei von Material- und Ausführungsmängeln ist.

2. Der Hersteller haftet für fehlerhafte Funktionsweise des Geräts, die aus den im Gerät begründeten Sachmängeln resultiert, welche eine mit der Spezifikation des Herstellers nicht übereinstimmende Funktion des Geräts verursachen, in dem Zeitraum:

- 24 Monate ab dem Kauftag bei den Verbrauchern, - 12 Monate ab dem Kauftag bei den Geschäftskunden (Verbraucher und Geschäftskunde werden nachstehend zusammen „Kunde“ genannt).

3. Der Hersteller verpflichtet sich, die in dem Garantiezeitraum entdeckten Mängel kostenfrei zu beheben durch Reparatur oder Austausch der mangelhaften Bauteile des Geräts gegen neue bzw. aufgearbeitete Teile (nach Ermessen des Herstellers). Der Hersteller behält sich das Recht vor, das ganze Gerät gegen ein neues bzw. aufgearbeitetes Gerät auszutauschen. Der Hersteller erstattet den Kaufpreis für das Gerät nicht.

4. In besonderen Fällen kann der Hersteller das Gerät gegen ein neues mit sehr ähnlichen technischen Parametern austauschen.

5. Garantieansprüche dürfen nur durch Besitzer einer gültigen Garantie erhoben werden.

6. Vor der Reklamation empfiehlt der Hersteller, die unter https://www.fibaro.com/support/ bereitgestellte technischen Hilfe per Telefon bzw. Internet in Anspruch zu nehmen.

7. Um eine Reklamation zu erheben, soll der Kunde mit Hilfe der auf der Seite https://www.fibaro.com/support/ genannten E-Mail-Adresse mit dem Hersteller Kontakt aufnehmen. .

8. Nach der richtigen Reklamationserhebung bekommt der Kunde Kontaktangaben des Autorisierten Garantieservices („ASG“). Der Kunde soll den ASG kontaktieren und das Gerät bei ASG abliefern. Nach Eingang des Geräts teilt der Hersteller dem Kunden die Reklamationsnummer (RMA) mit.

9. Die Mängel werden innerhalb von 30 Tagen ab der Lieferung des Geräts an ASG behoben. Der Garantiezeitraum wird um die Zeit verlängert, in der das Gerät ASG zur Verfügung stand.

10. Das reklamierte Gerät soll durch den Kunden mit vollständiger Standard-Ausrüstung und mit den Dokumenten, die dessen Einkauf nachweisen, geliefert werden.

11. Die Transportkosten des reklamierten Geräts auf dem Gebiet der Republik Polen werden vom Hersteller übernommen. Bei der Beförderung des Geräts aus sonstigen Ländern werden die Transportkosten vom Kunden übernommen. Im Fall einer unbegründeten Reklamation ist ASG berechtigt, den Kunden mit den Kosten zu belasten, die bei der Klärung der Sache angefallen sind.

12. ASG verweigert die Annahme der Reklamation in folgenden Fällen:

- wenn festgestellt wird, dass das Gerät nicht zweckgemäß und nicht gemäß den Anweisungen zum Gebrauch ist;
- wenn der Kunde ein nicht-komplettes Gerät, ohne Zubehör und ohne Typenschild bereitgestellt hat,
- wenn eine andere Defekturesache als Materialmangel oder

im Gerät begründeter Produktionsmangel festgestellt wird,
- wenn die Garantie ungültig ist oder kein Kaufbeleg vorliegt.

13. Folgendes wird von der Qualitätsgarantie nicht erfasst:
- mechanische Beschädigungen (Risse, Brüche, Schnitte, scheuerstellen, physische Verformungen infolge von Schlag, Sturz oder Beschädigung des Geräts durch einen anderen Gegenstand bzw. infolge von Nutzung des Geräts, die dem in der Bedienungsanleitung bestimmten Zweck nicht entspricht);

- Beschädigungen, die durch externe Faktoren verursacht wurden, wie z.B. Hochwasser, Sturm, Feuerbrand, Blitzschlag, Naturkatastrophen, Erdbeben, Krieg, soziale Unruhen, höhere Gewalt, unvorhergesehene Unfälle, Diebstahl, Einwirkung von Flüssigkeit, Batterieleck, Wetterbedingungen, Einwirkung von Sonnenstrahlen, Sand, Feuchtigkeit, Hitze bzw. Kälte, Luftverschmutzung;

- Beschädigungen infolge von Softwarefehlern durch Infektion mit Computerviren bzw. Nichtanwendung von Softwareaktualisierung entgegen den Herstelleranweisungen;

- Beschädigungen infolge von Überspannungen im Strom- und/oder Telekommunikationsnetz bzw. infolge eines mit der Bedienungsanleitung nicht übereinstimmenden Stromnetzanschlusses oder infolge vom Anschluss anderer Produkte, die vom Hersteller nicht empfohlen werden;

- Beschädigungen, die durch Betrieb oder Aufbewahrung des Geräts unter extrem ungünstigen Bedingungen verursacht wurden, d.h. bei hoher Feuchtigkeit, Staub, zu niedriger (Frost) oder zu hoher Umgebungstemperatur. Detaillierte Bedingungen, unter denen die Nutzung des Gerätes zulässig ist, bestimmt die Bedienungsanleitung;

- Beschädigungen infolge vom Einsatz von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird;
- Beschädigungen infolge von fehlerhafter Strominstallation des Nutzers, darunter vom Einsatz nicht geeigneter Sicherungen;
- Beschädigungen, die aus der Unterlassung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Wartungs- und Servicemaßnahmen durch den Kunden resultieren;

- Beschädigungen infolge der Verwendung von nicht originalen und für das jeweilige Modell nicht geeigneten Ersatzteilen und Zubehör, sowie die infolge von Reparaturen und Modifikationen durch Unbefugte entstanden sind;
- Beschädigungen infolge von Fortsetzung der Arbeit unter Einsatz eines defekten Geräts bzw. Zubehörs.
14. Die Garantie erstreckt sich nicht auf natürliche Abnutzung von Bauteilen und anderen in der Bedienungsanleitung und der technischen Dokumentation genannten Teilen, die eine bestimmte Lebensdauer haben.

15. Durch die Garantie für das Gerät werden die aus der Gewährleistung resultierenden Ansprüche des Kunden weder ausgeschlossen noch beschränkt oder eingestell.

16. Der Hersteller haftet für keine Vermögensschäden, die durch ein mangelhaftes Gerät verursacht wurden. Der Hersteller haftet für keine mittelbaren Schäden, Nebenschäden, besonderen Schäden, Folgeschäden sowie moralischen Schäden und Verluste, darunter auch insbesondere für keinen entgangenen Gewinn, keine verlorenen Ersparnisse, Daten und Vorteile, sowie für keine Ansprüche der Drittpersonen und keine andere Schäden, die aus der Nutzung des Geräts resultieren bzw. mit ihr verbunden sind.

**Einhaltung der WEEE-Richtlinie:**

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte werden nicht gemischt mit dem Restmüll entsorgt werden. Nachhaltiges und fachgerechtes Recycling von Wertstoffgewinnung ist aber nur möglich, wenn die Altgeräte an ausgewiesenen Sammelstellen abgegeben werden.

## FRANÇAIS – CONDITIONS DE GARANTIE

1. FIBAR GROUP S.A. ayant son siège à Poznań ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, immatriculée au Registre des entrepreneurs du Registre Judiciaire National tenu par Sad Rejonowy [Tribunal de district] Poznań-Nowe Miasto i Wilda à Poznań, VIII Département Economique au numéro : 553265, No TVA 7811858097, REGON [SIRET] : 301595664, capital social de 1 182 100 PLN entièrement libéré, d'autres coordonnées sont disponibles au site www.fibaro.com (ci-après le « Fabricant ») garantit que l'appareil vendu (« Appareil ») est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication.

2. Le fabricant est responsable du fonctionnement défectueux de l'appareil en raison de vices physiques de l'appareil provoquant son fonctionnement non conforme à la spécification du fabricant pendant la période de :

- 24 mois à compter de la date d'achat par le consommateur, - 12 mois à compter de la date d'achat par l'entreprise, le consommateur et l'entreprise sont ci-après dénommés collectivement le « Client »).

3. Le fabricant s'engage à remédier gratuitement à tout défaut identifié au cours de la période de garantie par la réparation ou le remplacement (à la discrétion du fabricant) des composants de l'appareil défectueux par des pièces neuves ou remises à neuf. Le fabricant se réserve le droit de remplacer tout l'appareil par un autre neuf ou remis à neuf. Fabricant ne rembourse pas le prix de l'appareil acheté.

4. Dans des situations particulières, le fabricant peut remplacer l'appareil par un autre avec les paramètres techniques les plus similaires.

5. Seul le titulaire d'une garantie valide peut présenter des demandes de garantie.

6. Avant de faire une demande de garantie, le fabricant vous recommande de profiter de l'assistance technique par téléphone ou en ligne, accessible sur le site https://www.fibaro.com/support/.

7. Pour présenter la demande d'activation de garantie, le Client doit s'adresser au fabricant par le courriel indiqué sur le site https://www.fibaro.com/support/.

8. Après la présentation de la demande d'activation de garantie valide, le Client recevra des informations de contact pour le Service de garantie autorisé (« SGA »). Le client doit s'adresser au SGA et y fournir l'appareil. Après avoir obtenu l'appareil, le fabricant communiquera au Client le numéro d'application unique (RMA).

9. Les vices seront éliminés dans un délai de 30 jours à compter de la date de livraison de l'appareil au SGA. La période de garantie est prolongée du temps pendant lequel le dispositif restait à la disposition du SGA.

10. L'appareil étant l'objet d'une réclamation doit être mis à disposition par le Client avec l'équipement standard complet et les documents confirmant son achat.

11. Les frais de transport de l'appareil étant l'objet d'une réclamation sur le territoire polonais seront couverts par le fabricant. Dans le cas du transport d'autres pays, les frais de transport seront à la charge du Client. Dans le cas d'une notification de la demande de réclamation injustifiée, le SGA a le droit de charger le Client des frais concernant l'explication de la question.

12. SGA refuse d'accepter une réclamation en cas de :

- constatation de l'utilisation abusive et non conforme au mode d'emploi de l'appareil,

- mettre à disposition l'appareil incomplet, sans accessoires, sans plaque signalétique de la part du Client,

- déterminer la cause du défaut autre que le vice de

matériau ou de production de l'appareil,

- du document de garantie non valable et l'absence de preuve d'achat.

13. La garantie de qualité ne couvre pas :

- des dommages mécaniques (fissures, fractures, coupures, écrous déformés, déformations physiques dues à l'impact, la chue ou causée en laissant tomber sur l'appareil un autre objet ou par l'utilisation abusive de l'appareil par rapport de celle prévue dans le mode d'emploi);

- des dommages causés par des causes externes telles que: incendie, tempête, feu, foudre, catastrophes naturelles, tremblements de terre, guerre, troubles civils, cas de force majeure, accidents imprévus, vol, versement de liquide, fuite de la batterie, conditions météorologiques; lumière du soleil, sable, humidité, température élevée ou faible, pollution de l'air;

- des dommages causés par un logiciel défectueux en raison d'une attaque de virus ou de ne pas mettre à jour du logiciel, l'opération recommandée par le fabricant;

- des dommages résultant de : surtensions dans le réseau électrique et/ou de télécommunication ou de se connecter à un réseau énergétique d'une manière incompatible avec les instructions ou à cause de la connexion d'autres produits dont la connexion n'est pas recommandée par le fabricant;

- des dommages causés par le fonctionnement ou le stockage dans des conditions extrêmement défavorables, soit humidité élevée, poussières, température ambiante trop basse (gel) ou trop haute. Les conditions détaillées dans lesquelles il est possible d'utiliser l'appareil déterminent le mode d'emploi ;

- les dommages causés par l'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant;

- des dommages causés par réseau électrique défectueux de l'utilisateur, y compris l'utilisation de fusibles incorrects;

- des dommages causés par négligence de maintenance et d'entretien prévus dans le mode d'emploi de la part du Client;

- des dommages résultant de l'utilisation des pièces de rechange et des accessoires non originaux, incorrects pour le présent modèle, d'effecteur des réparations et des modifications par des personnes non autorisées;

- les défauts causés par la poursuite des travaux avec un Appareil ou un équipement défectueux.

14. La garantie ne couvre pas l'usure normale des composants de l'appareil et d'autres dispositifs mentionnés dans le manuel d'utilisateur et la documentation technique avec un temps spécifique de fonctionnement.

15. La garantie de l'appareil n'exclut pas, ne limite ni suspend les droits du Client découlant de la garantie légale.
16. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels causés par un Appareil défectueux. Le fabricant n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires, spéciaux, consécutifs ou le préjudice moral ni des dommages, y compris mais sans s'y limiter les pertes de profits, d'économies, de données, la perte des prestations, des sinistres par des tiers et d'autres dommages découlant de ou liés à l'utilisation de l'appareil.

**Conformité à la directive WEEE:**

Les dispositifs identifiés par ce symbole ne doivent pas être éliminés ou jetés avec les déchets ménagers. La responsabilité de l'utilisateur

est d'assurer l'élimination dans des points de recyclage.

## NEDERLANDS – GARANTIEVOORWAARDEN

1. FIBAR GROUP N.V. met maatschappelijke zetel te Poznań ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, in het Register van de Nationale Hof van de Rechtbank voor Poznań-Nowe Miasto en Wilda, VIII Economische Afdeling geregistreerd onder nummer:301595664.

BTW-nummer:7811858097, stat. nummer REGON: 301595664.

Maatschappelijk kapitaal: 1.182.100 PLN , volledig betaald, andere contactgegevens op: www.fibaro.com (hierna "fabrikant" genoemd ) gaandeert dat het geleverde apparaat/ inrichting ( de "inrichting" genoemd) vrij van materiaal- en fabricagefouten is.

2. De fabrikant is verantwoordelijk voor de storing van de inrichting als gevolg van fysieke afwijkingen die inherent zijn aan de inrichting waardoor de werking daarvan onverenigbaar is met de specificatie, en dat n de tijd van:

- 24 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant;

- 12 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant die een ondernemer is ( de klant en de zakelijke klant worden hierna gezamenlijk aangeduid als "klant").

3. De fabrikant verbindt zich ertoe om gebreken onthuld tijdens de garantieperiode te verwijderen door middel van reparatie of vervanging (naar keuze van de fabrikant) van de defecte onderdelen van de inrichting voor nieuwe of gereviseerde onderdelen. De fabrikant behoudt zich het recht de gehele inrichting te vervangen voor nieuwe of gereviseerde. De fabrikant betaalt geen geld voor de gekochte inrichting terug.

4. In bijzondere situaties kan de fabrikant de inrichting door een nadere inrichting vervangen met de meest soortgelijke technische parameters.

5. Alleen de houder van een geldige garantie kan garantieclaims indienen.

6. Voor het indienen van een klacht adviseert de fabrikant de telefonische of online hulp te gebruiken beschikbaar op https://www.fibaro.com/support/.

7. Om een klacht in te dienen, moet de klant contact opnemen met de producent onder het e-mailadres aangegeven op de https://www.fibaro.com/support/.

8. Na de juiste indiening van de klacht zal de klant contactgegevens ontvangen van een Authorised Garantieservice

( "ASG"). De klant moet me de service contact opnemen om de inrichting naar de ASG te leveren. Na ontvangst van de fabrikant van de inrichting zal u op de hoogte worden geld van de aanvraagnummer (RMA).

9. Gebreken zullen binnen 30 dagen worden verwijderd, te rekenen vanaf de datum van levering van de inrichting aan de ASG. De garantieperiode wordt verlengd met de tijd waarin het inrichting beschikbaar was om de ASG.

10. De inrichting onder klacht moet door de klant worden geleverd met een complete standaarduitrusting en documenten die zijn aankoop bevestigen.

11. Transportkosten van de inrichting onder klacht op het gebied van Polen zullen worden gedekt door de fabrikant. In het geval van transport van andere landen zijn de transportkosten voor rekening van de klant. In het geval van een ontbrekende klacht heeft ASG het recht om de klant met kosten beladen in verband met de uitleg van de zaak.

12. ASG weigert de aanvaarding van klacht indien:

- de inrichting niet werd gebruikt volgens de bestemming en de gebruiksaanwijzing.

## NORSK – GARANTIVILKÅR

1. FIBAR GROUP S.A. med forretningskontor i Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, innført i Foretaksregisteret ved Polens Register for Selskaper og Stiftelser ført av Sad Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu [Poznań-Nowe Miasto i Wilda Tingrett i Poznań] , VIII Wydział Gospodarczy KRS [8. Næringsavdeling ved Polens Register for Selskaper og Stiftelser] med nummer: 553265, skattnummer NIP 7811858097, foretaksnummer REGON: 301595664, aksjekapital 1.182.100 PLN, innbetalt i sin helhet, øvrige kontakt data er tilgjengelig på: www.fibaro.com (heretter kalt "Produsent") garanterer at enheten som selges ("Enheden") er fri for defekter i materiale eller utførelse.

2. Produsenten er ansvarlig for feilfunksjon av Enheten på grunn av fysiske defekter som finnes i enheten og forårsaker dens drift som ikke er i samsvar med Produsentens spesifikasjoner i følgende perioder:

- 24 måneder fra dato for kjøp av forbruker,

- 12 måneder fra dato for kjøp av bedriftskunde (forbruker og bedriftskunde blir heretter kalt sammen som "kunden").

3. Produsenten er forpliktet til å fjerne gratis defekter/ avdekke i garantiperioden ved reparasjon eller bytting (etter Produsentens skjønn) av defekte elementer i Enheten med nye eller regenererte deler. Produsenten forbeholder seg rett til å bytte hele Enheten med ny eller regenerert. Produsenten gir ikke penge tilbake for den kjøpte enheten.

4. I særlige tilfeller kan produsenten bytte Enheten med en annen med tilsvarende tekniske parametere.

5. Kun innehaver av et gyldig garantidokument kan melde krav i garantien .

6. Før Kunden sender klagen, bør han eller hun benytte teknisk støtte gjennom telefon eller online på https://www.fibaro.com/support/.

7. For å melde klagen, bør Kunden kontakte Produsenten gjennom e-post oppgitt på https://www.fibaro.com/support/.

8. Etter riktig melding av garantikrav skal Kunden motta kontaktdata til Autorisert Garantieservice ("ASG"). Kunden skal kontakte og levere Enheten til ASG. Etter at Produsenten har mottatt Enheten, skal han informere Kunden om meldingsnummer (RMA).

9. Feil skal fjernes i løpet av 30 dager, regnet fra tidspunktet for levering av Enheten til ASG. Garantiperioden blir forlenget med tiden Enheten var tilgjengelig for ASG.

10. Enheten som er påklaget skal gøres tilgjengelig av Kunden med komplett standard utstyr og dokumenter som bekrefter kjøp av denne.

11. Transportkostnader av den påklagede Enheten i Polen vil bli dekket av Produsenten. I tilfelle av transport av Enheten fra andre land, skal transportkostnader dekkes av kunden. I tilfelle av en uberettet klage, har ASG rett til å belaste Kunden med kostnader knyttet til forklaring av saken.

12. ASG nekter å godkjenne klagen dersom:

- Enheten finnes å ha blitt misbrukt og bruktansvininger,

- Kunden leverer Enheten som er ufullstendig, uten

- de inrichting niet compleet door de klant werd geleverd zonder accessoires, zonder naambord,

- de oorzaak van de storing geen productie- of materiaalfout inherent aan de inrichting is,

- garantiedocument ongeldig is en bij het ontbreken van bewijs van aankoop.

13. Garantie geldt niet voor:

- mechanische beschadiging (scheuren, breuken, doornrsing, afvegen van het materiaal, fysieke vervorming door schokken, vallen of laten vallen op de inrichting van andere objecten of bij onjuist gebruik van de inrichting niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing);

- schade als gevolg van externe oorzaken, zoals: overstroming, storm, brand, blikseminslag, natuurrampen, aardbevingen, oorlog, onlusten, overmacht, onvoorziene omgevallen, diefstal, waterschade, vioestoffen, lekkage van batterijen, weersomstandigheden; zonlicht, zand, vocht, hoge of lage temperaturen, luchtverontreiniging;

- schade veroorzaakt door slecht functionerende software wegens viraanval, of de software-update niet gebruiken zoals aanbevolen door de fabrikant;

- schade door: pieken in het elektriciteitsnet en / of telecommunicatie of aansluiten op het net op een wijze die strookt met de instructies of vanwege de aansluiting van andere producten waarvan de verbinding door de fabrikant wordt niet aanbevolen;

- schade veroorzaakt door het gebruik of de opslag in extreem moeilijke omstandigheden, zoals bij hoge vochtigheid, stof, te lage temperatuur (bevroren) of te hoge temperatuur. Specifieke omstandigheden waaronder de inrichting zal worden gebruikt zijn in de gebruiksaanwijzing bepaald;

- schade veroorzaakt door defecte elektrische installatie, inclusief het gebruik van verkeerde zekeringen;

- schade als gevolg van de verwaarloosing door de klant van onderhoud en service aanbevolen in de gebruiksaanwijzing;

- schade ten gevolge van het gebruik van niet-originele, onjuiste voor bepaald model onderdelen en materialen, het uitvoeren van reparaties en modificaties door onbevoegden;

- defecten veroorzaakt door het gebruik van een defecte inrichting of accessoires.

14. De garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen van de inrichting of andere onderdelen die in de handleiding en de technische documentatie zijn vermeld met een specifieke tijdstip.

15. De garantie voor de inrichting sluit niet uit, beperkt niet en schort de rechten van de klant op de garantie op.

16. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan eigendommen als gevolg van de defecte inrichting. De fabrikant is niet aansprakelijk voor indirecte, incidentele, speciale schade, gevolgschade of bestraffende schade, of morele schade toevan het schaden daaronder ook voor de gederfde winst, besparingen, gegevens, verlies van uitkeringen, aanspraken van derden of andere schade die voortvloeit uit of gerelateerd is aan het gebruik van inrichting.

**Behouding WEEE-richtlijnen:**

En apparat met dit symbol moet niet med ander husholdelig afval worden weggegoed. Het wordt naar het plaatselijke inzamelpunt voor recycling ■■■■■ van afgedakte elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht.

1. FIBAR GROUP S.A. med säte i Poznan, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznan, registrerat i företagsregistret inom det nationella domstolsregistret som fors av tingsrätten Poznan-Nowe Miasto och Wilda i Poznan, avdelning VIII för ekonomiska angelägenheter i det nationella domstolsregistret, KRS-nummer: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, aktiekapital 1 182 100 zloty som är inbetalt i sin helhet, andra kontaktuppgifter finns på www.fibaro.com (nedan kallat "Tillverkaren") garanterar att den sålda anordningen ("anordningen") är fri från material- och tillverkningsfel.

2. Tillverkaren är ansvarig för felaktig funktion av anordningen på grund av fysiska defekter på anordningen som gör att anordningens funktion inte överensstämmer med Tillverkarens specifikationer under:

- 24 månader från inköpsdatum av konsumenten, - 12 månader från inköpsdatum av företagskunden (konsumenten och företagskunden är nedan kallade tillsammans "Kunden").

3. Tillverkaren åtar sig att kostnadsfritt åtgärda fel som uppstått under garantitiden genom reparation eller utbyte (efter Tillverkarens eget gottfinnande) av felaktiga komponenter i anordningen mot nya eller renoverade delar. Tillverkaren förbehåller sig rätten att byta ut hela anordningen mot en ny eller renoverad anordning. Tillverkaren återbetalar inte den inköpta anordningen.

4. I särskilda situationer kan Tillverkaren byta ut anordningen mot en annan anordning med de mest likartade tekniska parametarer.

5. Endast den som har en giltig garantihandling kan göra gällande garantianspråk.

6. Tillverkaren rekommenderar att kontakta vår tekniska support via telefon eller internet på följande adress: utbyte (efter Tillverkarens godkännande) av felaktiga komponenter i anordningen mot nya eller renoverade delar. Tillverkaren förbehåller sig rätten att byta ut hela anordningen mot en ny eller renoverad anordning.

7. För att göra en reklamation ska Kunden kontakta Tillverkaren via den e-postadress som anges på https://www.fibaro.com/support/.

8. Efter att kunden gjort sin reklimationsanmälan på rätt sätt får Kunden kontaktuppgifter till en auktoriserad garantiverkstad ("ASG"). Kunden ska kontakta och leverera anordningen till ASG. Efter att anordningen tagits emot informerar Tillverkaren Kunden om ett returnummer (s.k. RMA-nummer).

9. Fel ska åtgärdas inom 30 dagar från det datum då anordningen levereras till ASG. Garanti perioden förlängs om det förlängas med den tid under vilken anordningen är tillgänglig för ASG.

10. Den reklamerade anordningen ska göras tillgänglig av Kunden tillsammans med komplett standardutrustning och handlingar som styrker köpet.

11. Transportkostnader för den reklamerade produkten i Republikken Polen ska täckas av Tillverkaren. Vid transport av anordningen från andra länder ska transportkostnader täckas av Kunden. Vid en omutöver reklimationsanmälan har ASG rätt att debitera kunden för de kostnader som uppstår i samband med utredningen av ärendet.

12. ASG vägrar att godkänna reklamationen om:

- anordningen har använts för andra användningsområden än de avsedda och i strid mot bruksanvisningen,

- Kunden har levererat en ofullständig anordning utan tillgänglig för ASG.

## DANSK – GARANTIBETINGELSER

1. FIBAR GROUP S.A. med hovedkontor i Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, optaget i Domstolsregistrets Handelsregister [KRS] ført af distriktsdomstolen for Poznań-Nowe Miasto og Wilda i Poznań, 8. Erhvervsafdeling under KRS-nr.: 553265, NIP-nr.: [skattemesteringsnummer] 7811858097, REGON-nr.: [førelsesnummer] 301595664, aktiekapital 1.122.100 PLN, fuldt indbetalt, andre kontaktoplysninger findes på: www.fibaro.com (i det følgende: "Producent") giver garanti for, at den solgte enhed ("Enheden") er fri for fejl med hensyn til materiale og udførelse.

2. Producenten er ansvarlig for Enhedens funktionsfej som følge af fysiske fejl af Enheden, der forårsager dens funktion, der ikke overholder Producentens specifikation i perioden:

- 24 måneder fra den dato, en forbruger har købt Enheden - 12 måneder fra den dato, en erhvervskunde har købt Enheden (forbruger og erhvervskunde er herafter tilsammen benævnt "Kunden").

3. Producenten forpligter sig til at afhjælpe de mangler, der er afsløret i garantiperioden, gratis ved at reparere eller udskifte (efter Producentens valg) fejlbæftede dele af Enheden til nye eller renoverede dele. Producenten forbeholder sig ret til at erstatte hele Enheden med en ny eller renoveret enhed. Producenten refunderer ikke penge for den købte Enhed.

4. I særlige situationer kan Producenten udskifte Enheden med en anden med de mest tilsvarende tekniske egenskaber.

5. Kun ejeren af et gyldigt garantidokument kan rejse krav i forbindelse med garantien.

6. Inden man indgiver en klage Producenten anbefaler, at man bruger telefonisk eller online teknisk support på adressen https://www.fibaro.com/support/.

7. For at indsende en klage skal Kunden kontakte Producenten via den e-mailadresse, der er angivet på hjemmesiden https://www.fibaro.com/suport/.

8. Når klagen er korrekt indgivet, modtager Kunden kontaktoplysninger af en autoriseret garantieservice ("ASG"). Kunden skal kontakte og levere enheden til ASG. Efter at have modtaget Enheden, informerer Producenten kunden om ansøgningsskemaet (RMA).

9. Mangler vil blive fjernet inden for 30 dage fra datoen for Enhedens levering til ASG. Garanti perioden forlænges med den periode, hvor Enheden var tilgængelig for ASG.

10. Den reklamer